

## Shôbôgenzô Zenki de maître Dôgen : La Fonction Totale

Traduit du japonais et commenté par Okumura Rôshi.

*« Au moment précis de la manifestation de ce fonctionnement, il n'est pas nécessairement grand ni nécessairement petit. Il n'est pas l'Univers entier ni une partie restreinte de Lui. Il n'est ni l'éternité ni l'instant ».*

Nos vies sont des pièces de tissus produites par le métier à tisser de l'espace/temps. Quand Dôgen Zenji dit : **« Au moment précis de la manifestation de ce fonctionnement »** il veut dire que c'est à chaque instant que nous faisons partie intégrante de ce processus de tissage.

Puisque ce métier à tisser (l'espace/temps) fonctionne constamment, il n'y a pas un seul moment qui ne soit pas un moment de son fonctionnement.

Personne ne peut se tenir en dehors de ce fonctionnement afin de l'observer. Lorsque nous pensons être un observateur (extérieur), notre « observation » fait partie de cette fonction totale : nous sommes comme une goutte d'eau au sein d'un vaste océan qui essaie d'évaluer sa petitesse par rapport à l'immensité des eaux.

**« Il n'est pas nécessairement grand ni nécessairement petit ».**

Nous comparons notre taille et celle des autres choses en les mesurant.

Je peux dire qu'un sapin ou une montagne sont bien plus grands que moi mais comment pouvons nous mesurer la fonction totale du métier à tisser de la création ? Nous en sommes une partie. Evidemment, une partie est plus petite que le Tout, nous pouvons donc dire que nous sommes petit et que le métier à tisser est grand. Cependant, lorsque nous voyons notre propre vacuité en tant que « zéro » c'est à dire lorsque nous voyons la non-séparation (la symbiose) entre nous-même et le Tout, alors, nous sommes aussi vaste que le Tout. Les Soûtras Bouddhiques parlent d'une graine de pavot qui abrite le Mont Sumeru ou d'un pore de la peau qui contient l'eau d'un vaste océan ...

*« Il n'est pas l'Univers entier ni une partie restreinte de Lui ».*

Aussi petite et restreinte soit-elle, une partie de l'Univers peut toujours être divisée en deux. Ultimement, « ici » n'est qu'une position sans longueur, sans largeur, sans aucune dimension. « Ici » est une position, un point qui n'a pas d'extension dans l'espace : « ici » égale donc zéro. Puisque zéro n'a pas de frontière avec d'autres choses, ce lieu, « ici » **(1)** n'a pas d'espace **(0)** mais zéro est aussi l'Univers infini **(∞)**.

**Ici (1) = ici (0) = l'infini (∞)**

Où que nous soyons, nous sommes dans un endroit particulier au sein de l'espace mais cet endroit imprègne directement l'Univers entier.

